

# El Heraldo Cristiano

---

El Heraldo Evangélico ..... Año XLIV. Núm. 1825.  
El Cristiano ..... Año XX. Núm. 32.

---

SANTIAGO DE CHILE, 12 DE AGOSTO DE 1915.

## La educación.

---

La educación consiste en recojer la sabiduría de los libros, de los hombres y de los vientos susurradores: pero es mucho más;

Consiste, también en aprender la prontitud, el desprendimiento, la bondad, el altruismo, y toda forma de la pureza;

Es la conquista de la mente y del espíritu, del apetito y de las pasiones, del pensamiento, de las palabras y de las miradas;

Es el reconocer que sólo el servir trae recompensas dignas: que el egoísmo es un pecado; y que el verdadero coraje consiste en el cumplimiento del deber, a toda costa.

La educación estriba en la implantación de buenas costumbres, en conseguir la eficiencia, y en desarrollar un carácter de 24 quilates.

# El Heraldo Cristiano.

AÑO I.—NUM. 26.

Órgano oficial de las Iglesias Presbiteriana y Metodista Episcopal.

SANTIAGO DE CHILE.—CASILLA 2797.

Editores: W. E. Browning.  
W. H. Teeter.

Redactor: Alberto Morán.

Administrador: G. E. Schilling.

Agente General: D. Rey.—Casilla 811.

Colaboradores: E. Martínez. N. Standen.  
R. Elphick. D. Rey.  
V. de Castro. G. E. Schilling.  
J. H. Mac-Lean.

SANTIAGO, 12 DE AGOSTO DE 1915.

## EL FUTURO CHILE.

Ha dicho un escritor chileno en un artículo de fondo, publicado últimamente en un diario de la capital, que el futuro Chile ha de salir de los liceos y gimnasios del país. Seguramente tuvo presente el autor de esa frase el ya muy trillado dicho de los romanos "*mens sana in corpore sano*,"—es decir, una mente sana en un cuerpo también sano,—el desarrollo proporcional de las facultades intelectuales y corporales.

En nuestro artículo anterior hemos discutido la necesidad de los deportes en la vida del joven, y de consiguiente, en la vida nacional. Ahora conviene estudiar brevemente esa otra necesidad del país,—para que el futuro Chile sea todo lo que debe ser,—el liceo, es decir, la instrucción en el país.

No necesitamos decir a nuestros lectores que tal instrucción es sumamente deficiente. El analfabetismo todavía reclama como suyos considerablemente más de la mitad de los pobladores del país. Nuestro atraso en este respecto resalta más si comparamos nuestro 68% de analfabetos con el 7% de los Estados Unidos,—inclusos los negros

y emigrantes,—el menos de 1% de Alemania y Suecia, o el 4% de Holanda.

Aunque Chile es uno de los países latinos americanos que menos analfabetos tiene, no podemos conformarnos con que más de la mitad de los hijos del país queden en la más completa ignorancia. Además, con la concentración de los liceos en los pueblos grandes y en las ciudades, queda una gran parte del pueblo privado de los medios de educar a sus hijos. El 1914 había 44 liceos de hombres con una asistencia total de 14,470. Para educar a los niños hombres que hay en el país, debe duplicarse el número. Hace falta una ley que haga obligatoria la asistencia de todo niño menor de 12 años a una escuela pública, o a un liceo, y que provea al mismo tiempo, los edificios y maestros necesarios. El valor de un solo buque de guerra, que nada trae de beneficios al país, haría mucho para conseguir este fin.

Todavía más, la educación que se ofrezca al niño, sobre todo del pobre, debe ser de tal carácter e índole que lo prepare para luchar por la vida. Son contados aquellos a quienes conviene una educación que es poco más que de adorno, o que les habilita exclusivamente para ingresar en las profesiones liberales. Un porcentaje muy reducido de los niños que principian los estudios del Liceo los concluyen, y un número aún mucho más reducido se recibe de médico, abogado, farmacéutico, o dentista. El ciudadano futuro,—es decir, el Chile futuro,—necesita en nueve casos de entre diez, una educación práctica que lo deje habilitado para ganarse honradamente el pan de cada día.

También, la educación que ha de formar al ciudadano futuro, debe basarse estrictamente en la moral cristiana. Toda otra educación no solo es inútil, es perniciosa. El hombre instruido, pero sin principios morales, es como un buque que navega sin brújula. No tiene rumbo fijo y llega a ser una especie de brulote,—un buque abandonado,—que pone en peligro a todos los demás que surcan el mar.

Si es cierto lo que nos han dicho

ciertos hombres fiscalizadores que nos han visitado, que en Chile la vida, en general, está completamente divorciada de la religión, la culpa de tal estado de cosas se puede hallar en los colegios del país. En algunos, el niño está obligado a dar tanto tiempo a la repetición de ciertas formas y ritos, que se siente hostigado, al fin se rebela, y sale del colegio con una idea muy pobre de todo lo relacionado con la Iglesia. En otros, recibe de sus maestros consejos y ejemplos que le predisponen en contra de toda religión, la que llega a ser para él sólo una causa de risa, el objeto de sus burlas y desprecios.

Verdaderamente, el educando en las escuelas de nuestro país está entre Scila y Caribdis, entre la espada y la pared, en cuanto a la instrucción moral y religiosa.

Necesitamos más escuelas, pero necesitamos escuelas que preparen a nuestros niños, en corto tiempo, y de un modo práctico, para entrar en la lucha de la vida, y, sobre todo lo demás, necesitamos una educación que descansen sobre una base sólida de fe cristiana. Tal como el niño aprende las ciencias y las matemáticas y los demás ramos de su curso, debe aprender también, que el temor a Dios es ante todas las cosas, y que el hombre que es recto y justo y temeroso de Dios, y que ama a su prójimo como a sí mismo, es el único ciudadano en quien su patria puede tener un legítimo orgullo. El verdadero fin de la vida humana es más que el acaparar los alados pesos o conseguir que salga uno nombrado a menudo en la "Vida Social."

Para que el Chile futuro sea grande es preciso, pues, cambiar radicalmente nuestros vetustos sistemas de educación y preparar a los educandos, mediante una tutela sana, sabia y permanente, para ser ciudadanos útiles. Hay que educar el niño elevándolo y estimulándolo al mismo tiempo, dentro de un medio libre de toda influencia malsana, hasta formar del educando, —sea cual fuere su sexo o condición social, —un ser física, intelectual y moralmente apto para la vida práctica,

y preparado, además, para ayudar a sus semejantes, que es deber ineludible de todos.

W. E. B.



En primer lugar, entonces, os daré un pequeño y no extraordinario consejo: dedicaos a vuestra especialidad; a la ejecución de aquello que efectuáis con la mayor suma de satisfacción para vosotros mismos y de beneficio para los demás. Dedicaos a eso, bien sea producir nabos o notas musicales, pintar biombos o cuadros de batallas.—*Frances E. Willard.*



Define Emerson a un grande hombre como "aquel que en medio de la multitud puede mantener, con perfecta dulzura, la independencia de la soledad." Fácil es pensar nuestros pensamientos y preservar nuestra integridad en la soledad. Es comparativamente fácil obrar lo justo en cualquier parte con un espíritu agrio dominante que hará odiosa la justicia para todos los que vienen en estrecho contacto con nosotros; pero hacer siempre la cosa justa "con perfecta dulzura" es, en verdad, más que regia grandeza.—*Great Thoughts.*



Acaso piensas que los mejores años de tu vida se han ido, y que es muy tarde para dar principio a obras que estuvieron en tu mano una vez; con todo, hermano mío arrepentido, hay estímulo aún de parte de tu Maestro. Despierta a las oportunidades que todavía quedan. Diez años de vida—cinco años—un año—digamos que eso solo te resta: ¿dormirás durante ese tiempo porque has dormido ya larguísimo tiempo? La eternidad te está clamando más y más fuerte en tus oídos a medida que a su linde te acercas. Levántate, y anda; reconoce para lo que eres idóneo y deja de desear aquello, aprende lo que puedes hacer, y hazlo con la energía de un hombre.—*Frederic W. Robertson.*

## Mensajes Espirituales

### LA PRUEBA DE LA HUMILDAD.

¿Hemos descendido lo bastante para ser realmente humildes? ¿Estamos dispuestos a probarnos a nosotros mismos por la definición que el Dr. Andrew Murray hace de la humildad? Es no enojarse jamás, ni fastidiarse, ni irritarse, ni enconarse, ni sentir desengaño. Es no esperar nada. No asombrarme de ninguna cosa que se me haga. No sentir nada de lo que contra mí se hace. Es hallarme tranquilo cuando nadie me alaba, y cuando soy vituperado o despreciado." Oh! pero eso es imposible, dirá la mayoría de los lectores. No es imposible para Dios. Él vive esa clase de vida. Y cuando le hayamos permitido que nos humille de tal modo que no le seamos estorbo en el camino, Él vivirá esa clase de vida, a saber, su propia vida en nosotros momento tras momento, triunfalmente. Debemos ser no solo abajados hasta el suelo, sino realmente sepultados, para que Él pueda traer esto a efecto. Hasta que no hallamos, por medio de la sumisión y de la fe, permitido que Cristo lleve a cabo la muerte de nuestro yo, Él no puede hacer esto. Pero, en ese caso Él lo hace instantáneamente. La humildad no es nada menos que Cristo mismo. No existe la humildad donde algún rastro activo del yo ha sido dejado.—(*The Sunday School Times*)



### LEVÁNTATE Y HAZ.

David se había propuesto edificar un templo magnífico, para lo cual había acopiado abundante material, pero su carácter de guerrero le incapacitaba para llevar a efecto tan laudable idea.

Esa magna empresa está destinada para Salomón, su hijo.

Un día lo lleva a sus almacenes y le

muestra el oro, la plata, el bronce, el hierro; le señala los artífices, albañiles y carpinteros, y con enérgico ademán le intima: "¡Levántate y haz!"

Dios tiene *una obra para cada uno* de sus hijos: tiene un plan para una vida, un carácter y un destino. Es un ideal hermoso, elevado, bien definido: "Que todos lleguemos a la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, a un varón perfecto, a la medida de la edad de la plenitud de Cristo."

"Un varón perfecto," este es el ideal que Dios nos presenta, y a fin de que comprendamos lo que esto significa nos señala a su Hijo, a Cristo.

Llegar a ser como Él, hé aquí la gran obra de la vida, a la que debemos dedicar todas nuestras fuerzas. "Sólo tengo una pasión, y esa es Cristo," exclamaba Tholuck. Ojalá sea Cristo nuestra suprema aspiración, y llegar a ser como Él es, tan paciente, tan bondadoso, tan puro, nuestro constante anhelo!

*La base de nuestro carácter y vida* también es Cristo. "Nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto, el cual es Jesu-Cristo," declara San Pablo. "Sin mí, nada podéis hacer," dijo el mismo Maestro.

Él es la Roca de los siglos, la base de nuestra salvación perfectamente firme, segura y eterna. Cualquier otro cimiento, como la cultura, la urbanidad, la fuerza de voluntad, buenas en sí mismas y muy dignas de obtenerlas, no son base bastante sólida para la vida espiritual, para la vida que ha de perdurar por la eternidad.

*El material* que hemos de emplear para la formación de nuestro carácter, los sillares del templo de la vida, están indicados por el Arquitecto Divino: "Todo lo que es verdadero, todo lo honesto, todo lo justo, todo lo puro, todo lo amable, todo lo que es de buen nombre; si hay virtud alguna, si alguna alabanza, en esto pensad." Fil. 4: 8.

"Vosotros también, poniendo toda diligencia por esto mismo, mostrad en vuestra fe, virtud; en la virtud, ciencia; y en la ciencia, templanza; y en la templanza, paciencia; y en la paciencia, temor de Dios; y en el temor de

Dios, amor fraternal; y en el amor fraternal, caridad." 1<sup>a</sup> Ped. 1: 5-7. El templo de Salomón ostentaba en su portada dos macisas columnas de metal, llamadas "Estabilidad" y "Fuerza," símbolo de las cualidades de la vida del cristiano, que edifica sobre el Fundamento inmóvil con las virtudes y la santidad de la gracia. Con razón añade el Apóstol Pedro que "haciendo estas cosas, no caeréis jamás."

Cuando el templo de Salomón fué dedicado, una nube de gloria lo llenó: era la gloria de la presencia de Dios.

San Pablo declara "edificio de Dios sois." ¿No sabéis que sois templo de Dios, y que el *Espíritu de Dios* mora en vosotros?"

¡Qué concepto tan sublime de la vida humana! ¡Fundada en Jesu-Cristo, edificada en virtud, llena de Dios!

¡Amigo, levántate, y haz! Echa los cimientos en Cristo, confía en él para tu salvación, y día a día edifica sobre él un templo digno de ser morada de Dios en Espíritu!

R. E.

### PODER EN LAS PAUSAS.

Cada pausa forzada de nuestra vida es una oportunidad excepcional venida de Dios directamente. Esto es verdad tanto de las pausas más breves cuanto de las más prolongadas.

No todos nosotros habremos considerado las dificultades de dirigirnos a un auditorio extranjero por medio de un intérprete como una oportunidad especial de ser bendecidos de Dios; esto, sin embargo, es lo que declara el Dr. Juan R. Mott. Refiriéndose a algunas de sus experiencias al presentar los títulos de Cristo a los estudiantes del mundo no cristiano, dice: "Algunos no aprueban el empleo de intérprete en esta obra, pero yo he tenido buenos resultados de los intérpretes. Me prueba que el poder es de Dios. Teneís más tiempo para orar — entre tanto que habla el intérprete tenéis tiempo para dirigiros a Dios acerca de

lo que debéis decir en seguida; y puedo explicar de este modo el hecho de haber obtenido mejores resultados de naturaleza espiritual con intérpretes que cuando he ido adelante en mi propia fuerza sin tiempo para orar." ¡Orad en las pausas! Acaso todos obtengamos "mejores resultados de naturaleza espiritual" en muchas de nuestras actividades si tuviéramos la sensibilidad y presteza de capitalizar estas invitaciones de Dios a girar libremente sobre su poder. — (*The Sunday School Times*.)

### BUSCAR DIRECCIÓN.

Una costumbre mucho más familiar a nuestros padres que a nosotros era la de recurrir a la Biblia en demanda de dirección en emergencias. Abriendo el Libro a la ventura el oráculo sería el pasaje en que cayesen los ojos primero. Nuestro día positivo tiene poca utilidad para una sabiduría adquirida de esa manera. No está de más, empero, traer a colación que un varón de tanta cordura como el explorador Stanley no estaba por fuera del pensamiento de que Dios pudiese dirigir a un alma suplicante de esa manera, pues él hace constancia de que en una hora obscura en la selva, cuando, según él dice, "sin la ayuda de Dios me sentía desamparado," entregóse a la oración, y al abrir la Biblia para leer su acostumbrada porción antes de recogerse, halló la respuesta de Dios en las palabras: "Esfuérzate y cobra ánimo; no temas, ni tengas miedo de ellos: que Jehová tu Dios es el que va contigo: no te dejará, ni te desamparará." Este mensaje, directamente emanado de Dios, "alentóme," dice, "a proseguir mi empresa y tener confianza." — *Charles M. Stuart.*

Solo es posible un verdadero fracaso en la vida; y ese es no ser leal a lo mejor que uno sabe. — *Frederic W. Farrar.*

## EL HOGAR.

### EL RINCÓN DE LOS NIÑOS.

#### I.

¡El hijo! Palabra grande y sagrada, la más dulce y a la vez la más seria de la vida. Es admirable el valor que encierran las cuatro murallas que resguardan nuestra vida: el calor que ofrece el hogar vale más que mucho oro. Permíteme, lector, que te lleve a pensar sobre lo que está relacionado con *La infancia del niño*.

Ella es digna de la más delicada atención: el aire, el sol, el aseo, el orden deben ser cuatro elementos que se vean en sus cuatro ángulos; debe leerse con grandes caracteres lo que el corazón de los padres ha procurado para los años de esta edad tan única, tan digna de ser llevada bajo etapas gloriosas de felicidad incomparable; pero a esto hay que agregarle aquel espíritu de *amor de padres* de almas puras, que respiran solo el gozo de la vida feliz al lado de seres tan queridos. Estos días son venturosos por el caudal de inocencia que los huéspedes traen consigo: no hay que olvidar cuánto se les puede ayudar con la verdadera disposición paternal. ¡Qué dulce es este rincón cuando lo ofrecemos como el verdadero resguardo de la vida!

*La salud del niño.* — Está directamente determinada en este lugar: hay que procurar que sus alimentos sean siempre tan sanos como sencillos. La carne para el niño siempre será un serio inconveniente en su desarrollo y salud; el cereal y la verdura, la leche y la miel de abeja, deben constituir su base de alimentación; el agua, su compañero inseparable, y el juego libre dentro del hogar. Jamás permitamos que nuestros hijos usen la calle como medio de diversión; enseñémosles a apreciar lo que vale *este rincón de la vida*.

Cuidando de estas pocas cosas no

iremos ni al doctor, ni seremos tributarios de la insaciable botica, que todo lo absorve. Vale más el cuidar nuestros hijos en este rincón que llevarlos frecuentemente por las calles en busca de salud.

*Los afanes escolares* tienen que venir con el tiempo, y debemos llevarlos con sabiduría y valor.

Hay grandes contrariedades que los niños tienen que sufrir dentro de las aulas escolares. Seamos muy cuidadosos al recibirlas; no alimentemos en ellos el espíritu de descontento, pronunciando juicios torpes sobre los maestros; pensemos que hay antes de todo que fortalecer su carácter imprimiendo en ellos valor moral y físico; haciendo que su alma se temple para mejores jornadas que vendrán en los avanzados días de labor escolar.

Haciendo esto habremos como padres abierto un refugio de amistad y simpatía, y el hogar llegará a ser *un rincón de gozo paternal*.

No es gritar ni arrojar a los niños lejos de sí lo que resulta mejor: es asociarse con ellos; saber sus alegrías y afanes, y ser motivo para ellos de un grato consuelo.

Cuando he hablado del rincón de los niños, es porque deseo que conozcamos más lo que significa el hogar que a ellos ofrecemos, y que dándoles nuestra mejor simpatía de consejo y ejemplo, sembremos la más alta esperanza dentro de sus juveniles corazones.

D. REY.



Dios está siempre borrando pecados de su memoria, sin jamás fatigarse. Os diré a lo que es semejante. Aseméjase al océano, que parece poseer una paciencia infinita, incansable. Amontonan los niños sus arenas, hacen en ella hoyos profundos, y el mar tranquilamente vuelve sobre su curso y desliza sus olas sobre las arenas, y todo rastro de ruptura desaparece, como si nunca hubiera habido hoyos. —C. Silvestre Horne.

## Para los Niños.

### FLORECITAS DE CONSUELO.

—¡Oh, Juanita, vé que bonito! ¡Mira estas flores!

—¡Lindas! ¡Quién tuviera algunas para llevárselas a Elisita!

Así exclamaban dos ninitas apoyadas en una verja que cerraba la entrada de un parque deleitoso. El césped, unido y muy corto, contenía aquí y allá espléndidos macizos de flores que sobresalían graciosamente entre el verdor que les rodeaba.

—¿Qué deseáis? preguntó amablemente una señora que, encontrándose cerca de allí, había oído las exclamaciones de las ninitas y su deseo de tener algunas de esas bonitas flores para llevárselas a Elisa.

—Perdón, señora, dijo Juanita, haciendo una reverencia: Elisa es nuestra hermana; siempre está enferma, y le gustan mucho las flores.

—¿No tenéis jardín vosotras?

—Sí, señora, pero solo hay en él coles y patatas. Papá dice que esto al menos es útil. Pero Elisa solo gusta de las flores, tan lindas y olorosas.

—¿Queréis que os demos algunas para Elisa?

—Sí, señora.

—Bien, pues, entrad, y Magdalena y yo os las cogeremos.

—¡Magdalena! llamó la señora.

Una niña se presentó, y continuó la señora:

—En lugar de arrancar las malezas, como era nuestra intención, ven conmigo, y cogeremos flores para estas niñas. Yo estoy segura de que esto te agradará mucho más.

Magdalena corrió alegremente y se puso a cortar bonitas rosas de todos colores.

Durante este tiempo, las ninitas, que apenas podían creer lo que veían sus ojos, hacían reverencias, y decían a cada flor que se les daba:

—¡Gracias, oh, gracias!

—¡Doy también algunos de estos claveles? preguntó Magdalena a la señora.

—¡Oh, sí! Toma uno de cada clase, pues son de una fragancia exquisita.

Las ninitas se fueron cada una con un magnífico *bouquet*, y con tanta alegría los llevaban a su hermana enferma, que corrieron con todas sus fuerzas hasta llegar donde ella.

Elisa, que no podía andar desde hacía mucho tiempo, se regocijó tanto a la vista de estas espléndidas flores, que las pequeñas saltaban de alegría al rededor de ella.



### DE LAS ORACIONES DE UN PASTOR VETERANO.

Señor, ocúpanos en el negocio de una vida real; que no estemos contentos por más tiempo con existir meramente —absorvidos en nosotros mismos. Despiértanos a una verdadera conciencia de nosotros mismos—como tus hijos, camaradas, coadjutores y representantes, y asociados en tus afanes y regocijos. Muéstranos cual sea tu negocio, para que sepamos cómo tomar parte en él. Ponnos en buenos términos contigo y así con nuestros semejantes, para que de este modo podamos llegar a estar en buenos términos con nosotros mismos—por la habitación en nosotros del Santo.—AMÉN.

# Vida de Roberto Murray Mac Cheyne.

(Continuación.)

La facilidad con que aprendía, su afición por la geografía y la historia, su privilegiada memoria, sus poderes de elocución favorecidos por una voz clara y bien timbrada, eran preliminares que, ayudados de un amor pocas veces superado, por Jesu Cristo y por las almas, señalaban su vocación para el oficio a que consagró toda su existencia.

Aunque nacido en un hogar cristiano y en un país religioso y eminentemente evangélico como Escocia, pasó toda su niñez y la mayor parte de su adolescencia alejado de los pactos de Israel, sin esperanza y sin Dios en el mundo, sin que la religión fuese para él más que un conjunto de preceptos y de ritos que merecen cierto respeto.

Fué necesaria una experiencia dolorosa para despertar su alma y volverla a Dios. Cuando contaba dieciocho años, se sintió hondamente afligido con la partida de este mundo de su querido hermano David, que no pudo menos que levantar los ojos al cielo y buscar consuelo en Aquel "que da alivio al cansado y fuerzas al que no tiene ningunas." Aquí empieza el punto inicial de su nueva vida. Habíase roto la veda que impedía la luz a los ojos de su espíritu; un nuevo impulso operó dentro de su alma, y la completa consagración de sus facultades al Señor vino como feliz y obligada consecuencia. Aquí empieza también ese poder oculto y silencioso que rodeó de tanta dulzura su carácter, de tan saludable influencia su persona, que fué como agua fertilizante en el secadal de muchas almas.

Tan grande fué la impresión que hizo en él la muerte de su hermano, que en su Diario íntimo la recuerda como una de las fechas más tristes, pero también más consoladoras de su vida. La pasión con que siguió a Jesú fué tan grande como el dolor que le produjo la muerte de su amado David. "Orad por mí,—escribió una vez a sus feligreses,—para que yo pueda ser más santo y más sabio, para conformarme menos a mí mismo y más a mi Maestro celestial. Hoy hace once años que perdí a mi amado y amoroso hermano, y empecé a buscar un hermano que no puede morir."

En 1831 empezó sus estudios para el santo ministerio, bajo la dirección de há-

biles maestros, entre los cuales se contaba el famoso Chalmers. El mismo impulso que lo hizo recouocer sus pecados y caer temblando ante Dios implorando perdón, lo guió también al deseo de predicar el Evangelio a las almas perdidas. Grande consideraba el privilegio, pero también muy grande y solemne la responsabilidad. Por eso dedicaba muchas horas al estudio y a la oración a fin de llegar a ser un digno embajador de Dios. La Biblia era naturalmente el más querido de sus libros y su contenido el objeto de su meditación constante. Tenía gran familiaridad con biografías de eminentes hombres de Dios, entre los cuales sentía grande admiración por muchos abnegados misioneros que casi sin más recurso que la ayuda de Dios habían hecho tanto en bien de la causa del Maestro. ¡Cuánto deseaba seguir sus pasos! Acerca de Martín escribió una vez: "Ojalá que yo pudiera imitarlo, abandonando padre, madre, patria, hogar, salud, vida, todo, por Jesu-Cristo. Señor—continuaba —purifícame para abandonarme todo enteramente a tí." Hay en estas palabras un anhelo tan intenso, tan honda concentración de pensamiento hacia el gran ideal de su vida, ansia tan grande por una vida fundida en Cristo, que ellas por sí solas dan la medida de la consagración del joven y explican sus éxitos futuros y ese recuerdo imborrable que dejó tras de su persona.

Su humildad era tan manifiesta que siempre que comparaba su vida con la de algún otro siervo de Dios, se consideraba tan pequeño que vivía en un constante anhelo de crecimiento espiritual. Leyendo la vida de Jonatán Edwards, escribió una vez: "Cuán insignificante aparece la chispa de cristianismo que hay en mí ante semejante sol."

De estas apreciaciones de sí mismo, de este descontento de su condición espiritual se valía el Espíritu Santo para elevarlo sobre lo ordinario de los hombres y ministros del Evangelio. Por esto, con anhelo siempre creciente, buscaba un estrecho compañerismo con su Maestro, se abandonaba enteramente a Él, de modo que vivía siempre rodeado de una influencia invisible y santa.

En la primavera de 1835 empezó a tra-

bajar en la Viña de su Maestro amado. Su actividad incansable en el estudio y sus dotes naturales tan sobresalientes, le dieron un caudal de conocimientos sólidos y variados en teología, historia y literatura, que daban señales claras de lo mucho que podía esperarse de él. Su temperamento poético era tan delicado y tierno como bien lo muestra una poesía que escribió, después de arrojar el pincel con el cual había procurado pintar el retrato de su querido hermano David. En ella demuestra la impotencia humana para animar los seres que heló la muerte. Pero todas las facultades de su intelecto eran ventajosamente superadas por las condiciones de su espíritu; aquéllas le habrían circundado de una aureola de prestigio durante su vida terrenal; éstas le han conquistado un recuerdo imborrable y una influencia bienhechora que durará por largos años.

Por eso, antes de terminar sus estudios, fué solicitado para trabajar como ayudante dentro de una congregación numerosa. Solicitó y le fué concedido su traslado del Presbiterio de Edimburgo al Presbiterio Annan, el cual lo licenció para predicar el Evangelio el 1º de Julio de 1835. Este fué para él un día memorable, y lo recuerda en su Diario con las siguientes palabras: "Predicué tres sermones de prueba en la Iglesia de Annan, y después de ser examinado por el Moderador señor Monylaws. Lo que había anhelado por tanto tiempo como el más alto honor concedido a un hombre, me lo concediste tú, Señor, a mí, que apenas me atrevo a usar el lenguaje del apóstol Pablo: "A mí que soy menos que el más pequeño de todos los santos me es dada esta gracia de predicar las inescrutables riquezas de Cristo."

Empezó sus labores en Noviembre como ayudante del pastor Juan Bonar. Predicaba alternativamente en Larbert, la parroquia principal, que constaba de seis mil almas, y en Dunipace, nueva Iglesia fundada hacia poco por el señor Bonar. En los días de la semana visitaba a los fieles de ambas congregaciones con la tierna solicitud de un verdadero pastor de almas. Grandes dificultades y cosas tristes tuvieron que experimentar el joven ayudante y el ministro bajo cuya dependencia trabajaba; pero comunicaban al Señor todas sus dificultades en el recinto secreto de la oración, y muchas almas endurecidas o extrañadas volvieron al regazo de Dios.

Poco tiempo bastó para que se le señalará como uno de los más dignos obreros del Señor, y aunque todavía no era ordenado, había muchas Iglesias que deseaban

asegurar sus servicios. Cúpole esa suerte a la Iglesia de San Pedro en Dundee. Llamado por ésta y creyendo que aceptar el llamamiento era obedecer a Dios, abandonó sus labores de Larbert, después de diez meses inolvidables de trabajo hecho con fidelidad y lágrimas en la parroquia que le había servido de preparación y prueba.

Su último sermón en la Iglesia de su amado director señor Bonar en Larbert fué predicado sobre Oseas 14: 1. "Conviértete, oh Israel, porque por tu pecado has caído." Así se despidió de aquel lugar querido para ir a donde lo llamaba su deber y donde debía realizar la tan fructífera obra de su vida.

El grande anhelo que había llenado su alma y su más alto privilegio llegó por fin: fué ordenado al sagrado ministerio el 24 de Noviembre de 1836. Rara vez hombre alguno ha tenido tan alta conciencia de lo que significa servir en las labores del Maestro. El día antes de la ordenación lo pasó en el aislamiento, orando sin cesar, concentrando todas sus facultades en aquel Señor celoso y tierno bajo cuya dependencia quería estar hora tras hora y minuto tras minuto. Pidió al Señor que junto con la imposición de las manos del Presbiterio descendiera su gracia sobre él; y el primer sermón que predicó como ministro estaba de acuerdo con su petición. Su texto eran estas palabras de Isaías: "El espíritu del Señor es sobre mí." Dios oyó su oración y premió sus santas intenciones con un derramamiento del Espíritu que permaneció aún después de terminados los días de su ministerio.

Es tiempo ya de señalar la feliz dirección de sus actividades y cómo ellas, salvando muy grandes dificultades, pudieron cambiar en breve tiempo el espíritu de la comarca en donde había tanta idolatría disimulada, incredulidad e indiferencia. Se entregó tan de lleno a su obra que su libro en donde anotaba sus impresiones quedó cerrado por muchos meses. "A tiempo y fuera de tiempo," parecía ser su lema. El cultivo de su espíritu era su primera ocupación, y las atenciones de su parroquia le ocupaban el resto de su tiempo y de sus fuerzas.

(Continuará.)



### Lo uno y lo otro.

—¡Usted tiene los doce hijos de Jacob!

—De veras: y tengo también al Dios de Jacob.

## Correspondencia.

### CARTA DEL REV. HARRY L. ALLEN.

Señor Editor de EL HERALDO CRISTIANO.

Mi querido hermano:

Hemos tenido una travesía muy agradable. El tiempo mostrábase muy bonancible hasta cuando estuvimos a dos días de Nueva York. Tornóse entonces algo frío para aquellos que pertenecen a climas tropicales, y una noche desencadenóse una tormenta. En cinco horas el *United Fruit* hizo solo veinticinco millas contra el viento. A nuestro arribo a Nueva York hallamos las calles cubiertas con cerca de cuatro pulgadas de nieve. Los niños diéronle el nombre de "helados," y cuando la vieron caer pensaron que eran "pajarillos."

Pero el mal tiempo no duró más que cosa de un día, y durante el resto del viaje tuvimos un tiempo verdaderamente delicioso. Fuémos brindada una real bienvenida por nuestros parientes y amigos. Ud. por cierto, sabe lo que esto significa, porque Ud. también ha sido pasado por el molino.

Hemos hallado que el interés respecto a Sud-América está en mucho incremento en este país. Las gentes despiertan realmente al hecho de que Sud-América reviste verdadera importancia, y que los Estados Unidos deben ocuparse en esas partes. Por doquier hallo personas que hacen preguntas mil quinientas sobre aquel país.

De ellas, mucho no puedo responder, mas hago cuanto me es posible para desarrollar el interés en Sud-América. Hago discursos dos y tres veces casi cada domingo; ya he cumplido un compromiso, según el cual debí pronunciar 14 discursos desde la mañana de un domingo hasta la noche del siguiente. Seguidamente debo partir pasado mañana en un viaje de diez días, durante los cuales pronunciaré discursos por lo menos una vez al día. Encuentro gran gozo en esta clase de obra, y espero que ha de contribuir para que las colectas misioneras de la Conferencia de Puget Sound estén a la altura de los antecedentes. El obispo Stuntz me escribe en el sentido de que las Conferencias del Oriente han disminuido en sus contribuciones, por lo cual espero que las del Occidente ayudarán a redimir este déficit.

En cuanto a nosotros, le comunicaré que estamos recuperando nuestro vigor y energía. Los niños lo pasan muy bien; la señora Allen no hace progresos rápidos en el restablecimiento de su salud; pero es mejor su condición. Lo que la aqueja es mayormente relajación nerviosa, mas esperamos que con el transcurso del tiempo eso pasará.

HARRY L. ALLEN.

## Hechos y Comentarios

**La Biblia para los beligerantes.**— La Sociedad Bíblica Británica acaba de publicar 1.500,000 Bibles en varios idiomas para los soldados de las distintas naciones que luchan entre sí actualmente.

♦♦♦

**Cinco túneles.**—Cinco túneles que perforan los Pirineos, dentro de corto tiempo pondrán a España y Francia en fácil comunicación. Trabajan activamente en ellos operarios franceses y españoles; pero habiendo sido aquéllos llamados a la guerra, otros operarios españoles fueron a ocupar su lugar. Los trenes serán de tracción eléctrica, y el plan es que deberán empezar a funcionar en Junio de 1916.

♦♦♦

**Rusia.**—El pastor bautista Rev. W. Fetter, el cual pocos años há consiguió erigir un gran tabernáculo para la predicación del Evangelio en la ciudad de Petersburgo, a causa de ciertas desconfianzas de parte de la autoridad rusa ha debido cesar su obra tan prometedora. Habiendo sido arrestado, le fué conmutada la sentencia por el destierro. Ya por causa del Evangelio había sufrido en el pasado muchas persecuciones.

En Nueva York, donde llegó, ha dicho que muchos miembros de la Iglesia han sido arrojados en prisiones y puestos en celdas horribles en compañía de los peores criminales, y que aquellos valerosos cristianos con su testimonio han influido benéficamente en el ánimo de los demás presos.

♦♦♦

**Carta de un seminarista desde el campo de batalla.**—"He visto la muerte por todos lados; el sufrimiento y la miseria son indescriptibles. En la mañana del 22, mi regimiento fué reducido de 1,000 hombres a 350, y todos los oficiales fueron muertos o heridos. Francis Monod, hijo del pastor Paul Monod, fué muerto cerca de mí. Frank Escande, hijo de un misionero francés en Madagascar, también murió cerca de mí. ¡Cuán tristes estas muertes en el campo de batalla! Despues de enterrados los soldados, a veces se les pone clavada en la sepultura una cruz de madera, su nombre y su quepí. Los oficiales son llevados al cementerio más próximo, pero no hay ceremonial alguno de entierro, como si fuesen animales que se enterrassen. ¿Cuál será, religiosamente, el resultado de esta guerra? Al principio parecía que mucho habría que esperar; pero lo que vemos es una casi total indiferencia ante la muerte y un crecimiento notables del fetichismo, que consiste en llevar al pecho amuletos o medallas, aumentando cada uno su provisión con las de los soldados que sucumben!"

¡Qué cuadro tan lastimoso!

## POESIAS.

(Para EL HERALDO CRISTIANO.)

## "SOMOS SIETE."

(Traducido de Wordsworth.)

Una chicuela sana y fornida,  
De alma sencilla y angelical,  
Que en cada miembro siente la vida,  
Lo que es la muerte, ¿decid, sabrá?

Yo hallé una chica junto a un cortijo,  
De ojos azules, pelo de sol,  
Y de seis años, según me dijo,  
Mientras cantaba cual ruiseñor.

Vestía un traje muy campesino,  
Aunque su aspecto no era de tal;  
Era su rostro hermoso y fino,  
Que daba gozo de contemplar.

"¿Cuántos hermanos sois en la casa,  
Niñita mía?" le pregunté.  
Contesta: "Siete, —suma no escasa,—  
Somos por todos, sépalo usted."

"¿Y en dónde se hallan, díme, te  
[ruego?]"  
Responde: "Siete somos acá;  
Dos de nosotros viven en Riego,  
Y dos se fueron a navegar."

"Dos hermanitos al cementerio  
Fueron un día, y están allí,  
Y a mí y mi madre, en el presbiterio,  
Muy cerca de ellos, nos ven vivir."

"Que dos, me dices, moran en Riego,  
Y dos se fueron a navegar,  
¡Y aún sois siete! Díme, te ruego,  
"Cómo este embrollo me explicarás."

La niña esplícame así el misterio:  
"Siete hermanitos somos aquí;  
Reposan dos en el cementerio  
Bajo los pinos que plantó Luis."

"Pero, tú corres, mi criatura,  
Y estás con vida, para tu bien;  
Si dos están en la sepultura,  
Sois solo cinco, no hay más que ver."

"Su tumba verde es muy bonita,"  
La pequeñuela me replicó;  
A veinte pasos de mi casita,  
Mis dos hermanos están, señor."

"Allí lo paso con mi costura,  
Y hasta mis medias voy a tejer;  
Allí me siento yo en la verdura  
Y a ellos les canto con gran placer."

"Y casi siempre, con alegría,  
Cuando el solsito veo lucir,  
Llevo mi taza, a medio día,  
Y mi sopita me como allí !

"La primerita que se fué al cielo  
Fué la Juanita... ¡mucho sufrió!  
Hasta que tuvo de Dios consuelo  
Y para siempre se nos marchó.

"Así, fué puesta en la sepultura;  
Y cuando el pasto seco quedó,  
Allí formábamos travesura  
Por las orillas, mi hermano y yo.

"Y cuando el suelo quedó nevado  
Y allí podía yo patinar,  
Mi hermano Jorge se vió forzado  
A ir con Juanita a descansar."

"¡Cuántos, entonces, sois, te repito,  
Si es que ámbos dos en el cielo están!"  
"Si ya os lo dije, caballerito,  
Que somos siete, siete no más."

"Pero están muertos los dos, niñita,  
Y ya sus almas viven con Dios!"  
Todo fué intútil: la pequeñita  
Con gran firmeza casi me grita:  
"¡Pues, somos siete, mi buen señor!"



Poco después del fallecimiento de Phillips Brooks, su hermano mayor dijo al Dr. Mac Vickar: "Phillips pudiera haberse salvado a sí mismo y haber así prolongado su vida. Otros lo hacen, pero él estaba siempre dándose a sí mismo a los que le necesitaban." "Por supuesto," replicó el Dr. Mac Vickar, "pudiera haberse salvado a sí mismo, pero al hacerlo no habría sido Phillips Brooks. La gloria de su vida fué que no se salvó a sí mismo."

## Escuela Dominical.

TERCER TRIMESTRE.—LECCIÓN 3.

### SALOMÓN ESCOGE LA SABIDURÍA.

1º Reyes 3: 4-15.

TEXTO ÁUREO.—El principio de la sabiduría es el temor de Jehová.—Prov. 9: 10.

#### LECTURAS DIARIAS.

Lun.... 1º Reyes 3: 4-15. Salomón escoge la sabiduría.

Mar.... Prov. 8: 1-11. Llamamiento de la sabiduría. Miér.... 1º Cor. 1: 18-25. Cristo, sabiduría de Dios.

Juev.... Job: 28: 12-28. Lugar de la sabiduría.

Vier.... Rom. 11: 25-36. Riquezas de la sabiduría. Sáb.... 1º Cor. 3: 18-23. Sabiduría y locura.

Dom.... Sant. 3: 13-18. Sabiduría de lo alto.

David había muerto y dejado su reino a su hijo Salomón. Israel tenía entonces su extensión más grande, y era enriquecido por el comercio de todo el mundo que pasaba por sus caminos desde el norte y el sur, el este y el oeste.

La responsabilidad que pesaba sobre el joven monarca era bastante grave, y se puede creer que él no contaba con una educación adecuada para su difícil puesto. Las dificultades de su padre habían sido mayores todavía, pero David había sido disciplinado por un maravilloso curso de preparación. Se felicitó a un hombre rico por las ventajas que podía dar a sus hijos. "Ah, sí," respondió; "pero yo he tenido una ventaja que valía más que todas." "¿Y era?" "La pobreza," dijo el caballero, sonriendo.

Salomón reconocía sus limitaciones y se salvó de un fracaso, mientras que su hijo, en circunstancias semejantes en años posteriores, no se portó con tanto acierto.

#### Un buen principio.

Salomón empezó su reino con una gran ceremonia religiosa, un reconocimiento público de su dependencia de Jehová. «El principio de la sabiduría es el temor de Jehová,» como él mismo dijo. Los cultos se celebraron en Gabaón, unos diez kilómetros al noroeste de Jerusalén, puesto que el templo no se había construido todavía, y Gabaón era un sitio santificado donde se hallaba el tabernáculo de Reunión y el altar de bronce, fabricados en el desierto bajo la dirección de Moisés. Durante los varios días de los servicios es claro que Salomón pedía continuamente la dirección y la ayuda divina en su tarea.

#### Un sueño sobresaliente.

Al fin de las ceremonias, cuando Salomón dormía, tuvo una visión de Dios, que le ofreció cualquiera cosa que él más desease. ¡Qué oferta del Todopoderoso! Aun en un sueño es maravillosa. La contestación, sin embargo,

fué digna de la oferta. Salomón humildemente confesó las mercedes de Jehová para con su padre y para consigo mismo, declaró su sentimiento de incapacidad para su tarea y pidió la sabiduría necesaria para el cargo. La verdadera necesidad de cada uno de nosotros hoy es sabiduría y fuerza para nuestras propias tareas, y aunque son mucho más sencillas que las del rey de Israel, fracasamos muchas veces.

#### El don de la sabiduría.

Dios concedió al soñador una medida extraordinaria de capacidad, de manera que es renombrado por su acierto. El rey oriental era el juez supremo de su nación, y era un problema fallar en los pleitos que se elevaban al trono. Nosotros también tenemos nuestros problemas que resolver, y podemos conseguir la misma bendición que el israelita. «Si alguno de vosotros tiene falta de sabiduría, demandela a Dios, el cual da a todos abundantemente, y no zahiere; y le será dada.» La promesa es clara y verdadera.

#### Dones sobre condiciones.

Jehová es más que un bondadoso padre, a quien se puede burlar sin cuidado hasta el último momento. Es perfecto en justicia tanto como en amor. Por lo tanto premió la devoción de Salomón a su deber con riquezas y honra además de la dirección sobrenatural que pidió. Pero puso una condición al uso de los premios. Salomón tendría larga vida solamente a condición que obedeciera los mandamientos de Dios. Si tú quieres bendiciones divinas, tienes que cumplir con los requisitos divinos. Dios paga a los que procuran servirle más de lo que puedan pedir o entender, pero no paga a los que sirven a Satanás o al mundo, sino que los castiga. Perdona a los que se arrepienten, pero no a los que permanecen rebeldes.

#### Acción de gracias.

Cuando Salomón volvió a Jerusalén dió gracias con su corte en un culto más íntimo por la bondad de Jehová. El acto fué una prueba de la sabiduría que había demandado. Es un hecho que puede ser comprobado que el temor de Dios y la obediencia a Él pueden ser provechosos y sabios en un hombre o en un pueblo.



**Persia.**—Noticias de Urumiah, en la parte noroeste de Persia, dicen que los kurdos han quemado siete aldeas y muerto miles de cristianos, hombres, mujeres y niños. Los kurdos eran ayudados en esta obra infame por los mahometanos. Merced a la bravura del Dr. Harry Backard, misionero presbiteriano, fueron salvadas muchas personas, y buen número de cristianos fueron refugiados en la Misión Presbiteriana Americana y en la Católica Francesa.

## Sociedades de Jóvenes

(Tema para el Domingo 22 de Agosto.)

### EL ALMA DOMINANDO SOBRE EL CUERPO.

(1<sup>a</sup> Cor. 9: 24-27.)

#### REUNIÓN DE CONSAGRACIÓN.

- Agosto 16 Dominando los apetitos. Lue. 12: 22-31.  
 ... 17 El propio dominio. Rom. 6: 7-14.  
 ... 18 Abnegación. Mat. 16: 21-8.  
 ... 19 Aspiración espiritual. 1<sup>a</sup> Cor. 14: 1-12.  
 ... 20 El contraste. Rom. 8: 5-14.  
 ... 21 La mente espiritual. Filip. 2: 1-5.

#### Un combate diario.

La rivalidad entre el alma y el cuerpo hace que se entable dentro de nosotros mismos un combate que pocas veces se interrumpe. El cuerpo con sus propias inclinaciones y deseos quisiera prevalecer sobre el alma, y ésta con sus más nobles instintos quisiera dirigir al primero. ¿Quién debe prevalecer en definitiva? A esto responde bien aquella frase de Séneca: "Mayor soy y para mayores cosas naci que para ser esclavo de mi propio cuerpo." Tenemos, pues, que trabajar por hacer que nuestra alma viva soberana sobre nuestro cuerpo, dominando los apetitos y pasiones de éste, y entregándonos por entero a cumplir el alto destino que le ha señalado la voluntad divina.

#### Sugestiones bíblicas.

Todos podemos alcanzar el premio de una vida pura. Este premio significa salud, dicha, amigos y éxito (v. 24).

El dominio sobre otros implica dominio sobre sí mismo, y éste hace imposible cualquier intemperancia (v. 25).

Tener el cuerpo bajo servidumbre no es maltratarlo, sino procurar oponerlos a él tanto como sea posible (v. 27).

En realidad nadie es reprobado o desechado, sino que él se desecha a sí mismo; abandona la casa del Padre, no es expulsado de ella (v. 27).

#### Pensamientos.

No es posible que el alma y el cuerpo dominen al mismo tiempo; tenemos que escoger para que domine en nosotros, entre nuestra naturaleza superior, o la inferior.

Cada vez que nos sobreponemos a nuestros más bajos deseos o impulsos, contribuimos a que nos sea más fácil vencerlos en lo futuro.

Una de las mejores maneras de evitar el mal empleo de nuestra baja naturaleza, consiste en hacer de ella el uso debido, empleando nuestro cuerpo en trabajos buenos.

Los apetitos de nuestro cuerpo no son malos, sino buenos, como hechos por Dios; pero sólo cuando son usados como Dios quiere.

#### Ilustraciones.

Todo mal hábito es un peso para la marcha de la vida; más aún, es un peso que va en aumento continuo.

El cuerpo y el alma son semejantes a dos niños que se balancean en una báscula; es imposible que los dos estén arriba al mismo tiempo.

El hombre es el único animal vertical; su cerebro es lo que tiene más distante de los pies. Cosa triste es cuando deja que sus pies lo huellen.

Si el techo de un edificio pudiera cambiarse de lugar y se le pusiera en el suelo, ni el techo ni el edificio todo saldrían ganando con el cambio. Conservad el techo de vuestra vida en el lugar que le corresponde.

#### Temas para contestar.

¿Qué empleo debe hacer el cristiano de sus fuerzas materiales? ¿Cómo podemos conservar nuestra naturaleza en su lugar superior? ¿Qué resultados vienen cuando el alma se mantiene superior al cuerpo?

#### Estudio bíblico.

Rom. 6: 12.—Rom. 13: 14—1<sup>a</sup> Ped. 1: 14.—Ef. 4: 22—Col. 3: 5.—Tit. 2: 12.—2<sup>a</sup> Tim. 2: 22.—1<sup>a</sup> Ped. 2: 11.—2<sup>a</sup> Ped. 1: 4—Gál. 5: 16.—1<sup>a</sup> Cor. 10: 6.—Rom. 7: 7.



**Aniversario.**—Últimamente se celebró en Basilea el 75º aniversario de la "Escuela para Evangelistas," que fué fundada en 1840 por C. F. Spittler, librero editor. De ella han salido 250 jóvenes misioneros que fueron a Alemania, 107 permanecieron en la Suiza, 20 fueron al Austria, 190 a los Estados Unidos, 5 al África, 16 al Asia y 2 a la Australia.



**Al fuego los ídolos!**—En Kokusa, un japonés que oyó predicar el Evangelio por un compatriota, quedó tan impresionado que, llegado a casa, tomó el ídolo que tenía en el altar y que era de no poco valor, y lo arrojó al fuego. Un amigo que lo observaba en silencio, le pidió el ídolo. "Nó, respondió el dueño del ídolo; no solo no quiero yo adorarlo, sino que no quiero que otros lo adoren!"



**El Cristianismo en el Japón.**—En 1907 el número de los cristianos en el Japón llegaba a cerca de 50,000 comulgantes. Hoy se sostiene que cerca de un millón de japoneses, profesantes o no, siguen las enseñanzas de Jesucristo. Se nota ahora en las iglesias japonesas un vivo deseo de poder obrar por sí mismos, sin recibir ayuda extranjera alguna, y un deseo de unión.

Las iglesias japonesas usan una colección única de cánticos.

## Noticias de la Obra.

**Arica.**—*Defunción.*—El 26 de julio ha dejado de existir nuestro hermano en la fe, J. M. Gallardo Quinteros, a la edad de 52 años.

Hallábase asimilado al Regimiento Rancagua en Tacna como cabo 2º, para aliviarlo en las circunstancias que atravesamos; después de algunos meses presentáronse ciertas dificultades, y por su parte se sentía cansado habiendo vivido más de medio siglo. Resolvió pedir su baja, y sintiéndose enfermo, dispuso trasladarse a Arica; pasados cinco días sufrió un ataque al corazón, que señaló el término de su vida presente.

Recordamos algunos rasgos importantes de su vida. Entre los veteranos del 79, obtuvo el grado de sargento 2º del Regimiento núm. 2 de Artillería.

Hacia 12 años que conoció el Evangelio en Pisagua, siendo uno de los primeros frutos de la obra de evangelización por aquellas regiones. Durante sus posteriores años demostró vivo anhelo por la extensión del reino de Dios; fué colaborador dispuesto para testificar y pecuniariamente ayudar la causa que tanto amaba. La Iglesia de esta ciudad siente que una de sus columnas ha pasado al edificio de la Iglesia triunfante en los cielos. ¡Qué Dios pronto reponga a su siervo fiel con aquel que su voluntad llame que tenga el espíritu de abnegación y fidelidad del hermano fallecido!

Al que venciere, yo le daré que se siente conmigo en mi trono; así como yo he vencido, y me he sentado con mi Padre en su trono. — (Apocalipsis 3: 21.)—Emilio Petit N.

**Ovalle.**—Comunicanos el hermano Lino Calderón que con fecha 6 de julio la Liga Epworth de aquella iglesia eligió directorio para el segundo semestre del año. Su constitución es como sigue:

Presidente, Rev. J. M. Díaz (reelegido).  
1er vice, señor J. Eugenio Calderón C. (reelegido.)

2º vice, señor Obdulio Pefaur (reelegido).  
3er vice, señor Carlos Díaz.

4º, señora Julia C. de Reyes (reelegida).  
Bibliotecario, señor Ernesto Rivera.

Tesorera, señora Clarisa F. de Díaz (reelegida.)

Secretaria de actas, señora Berta Orfelia Calderon D.

Secretario de correspondencia, señor Lino Calderón C.

habrá un crecimiento que será una verdadera bendición.

Todo es posible para los que confían en el Señor.

**Viña del Mar.**—El Domingo 25 de julio la iglesia de Viña del Mar celebró la Santa Cena, de la cual participaron 26 miembros. Dos personas fueron recibidas como miembros en la ocasión: por carta de la iglesia de Taltal, el señor Florencio Herrera, y por carta de la iglesia de Concepción, la señorita Florinda Pérez.

**El Aposento Alto, de la iglesia del Redentor,** en Santiago ha ganado en el último tiempo un marcado progreso de interés: hay verdaderos hombres y mujeres de oración; son capaces de cosas mejores y tienen verdadero interés por las almas perdidas. De desear es que estas buenas primicias sean una bendición a la iglesia misma, y que un llamado solemne sea oído en el corazón de cada miembro y creyente de Jesu-Cristo. Las asistencias llegan a 40 personas, y desde estas columnas invitamos a todos los que deseen asistir los jueves en la noche a las 7½ donde se les dará la mejor bienvenida.

**Nuevo obrero.**—Hemos tenido la grata visita del Rev. Juan A. Mackay, quien se encuentra en esta costa en viaje de estudio.

El señor Mackay, nativo de Escocia, después de recibir su título en la Universidad de Aberdeen, pasó al Seminario Teológico de Princeton, Estados Unidos, donde terminó con brillo excepcional el curso de estudios teológicos. Ahora va en viaje a Madrid, España, donde estudiará el misticismo de la Iglesia Católica Romana, y preparará una tesis dogmática sobre este tema, con la cual coronará sus estudios. Terminado este trabajo, el señor Mackay piensa regresar a esta costa, probablemente a Lima, donde tratará de establecer, como representante de la Iglesia Libre de Escocia, una obra entre la clase estudiantil. Le deseamos todo éxito en sus planes.

**Traiguén.**—Sabemos que el conocido misionero señor Garvin acaba de visitar este pueblo, donde trabaja el hermano S. Díaz, evangelista, a cargo de la obra, la que ha llegado hasta Lumaco.

Tanto en Traiguén como en Lumaco han tenido muy buenas reuniones y días de trabajo fructífero.

La verdad es que el invierno no impide hacer buena obra, y que traerá gozo a muchos fieles creyentes.

Esperamos más informaciones próximamente.

**Los Placeres.**—Esta rama de obra de la iglesia Presbiteriana en Valparaíso ha sufrido la ausencia de muchos de sus adherentes, que han cambiado de residencia. Los vacíos están siendo llenados, y mediante Dios veremos no solo que serán restituidos todos, sino que

**Temuco.**—*Defunción.*—El 18 de Mayo durmió en el Señor la hermana Doralisa Neira.

La conocíamos desde varios años atrás, cuando con su carácter afable y cariñoso nos obsequiaba momentos que se deslizaban alegramente en su compañía.

En su hogar, compuesto de varias hermanas, un joven y sus ancianos padres, era ella la dueña de casa, activa, siempre presta y hábil directora de los distintos quehaceres que una familia numerosa demanda.

Sucumbió víctima de la tisis, dolencia que en nuestro país tiene como un dominio ines-  
pugnable. ¡Quiera el Señor ahuyentar esta plaga de nuestro suelo, y asegurarnos así la conservación de vidas tan preciosas como la de nuestra hermana Doralisa Neira!

También ha volado al lugar de los ángeles el hijito de los jóvenes esposos Tomás Santander y Berta Venegas.

Jorgecito era el aavecilla tierna que alegraba con sus infantiles gracias a sus padres, que hoy lamentan su partida.

¡Llegue hasta ellos nuestra condoleancia y el consuelo que en estas circunstancias saben recibir las almas cristianas!—*El Corresponsal.*

## Noticias del País.

—Se anuncia que Inglaterra ha prohibido la exportación de carbón, lo cual vendrá a beneficiar a la industria carbonera chilena.

—Visitó a Chile Isaye Sakiyama, agente de inmigración japonesa.

—La Unión Ciclista continúa intrigando para obtener la autorización de seguir la corte de árboles en el Parque Cousiño para su cancha de carreras.

—La Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados dió su informe sobre el proyecto de creación de la Caja Central de Chile.

—Se proyecta realizar en Septiembre una concentración en Santiago de todos los Boy-Scouts de la República.

—Ha aparecido un nuevo "Plano Catastral de la Ciudad de Santiago."

—Los especuladores, después de haber obtenido del Gobierno permiso para exportar los garbanzos, lentejas y arvejas, ahora se mueven para conseguir la exportación de los frejoles de primera calidad.

—La colecta pública para el Patronato de la Infancia alcanzó a 35 mil pesos.

—Se va a enviar al Ministro de Hacienda de Estados Unidos todas las publicaciones que se han hecho sobre los efectos de la guerra europea en la industria, comercio y finanzas de Chile.

—El Senado aprobó el proyecto del Ejecutivo para conceder un suplemento de cuatro millones de pesos destinados a las obras de agua potable de Santiago.

—Seisenta mapuches, en representación de

todos los departamentos de la antigua Araucanía, vinieron a Santiago a reclamar del cobro de la contribución de haberes.

—Se ha dado a la publicidad la estadística de accidentes del trabajo ocurridos en 1914.

—En el Senado se ha abierto un debate sobre las finanzas públicas.

—Como una muestra de la desorganización de los servicios municipales en Santiago, se denunció en una sesión municipal el hecho de que anualmente se gastan más de cuarenta mil pesos en el cuidado y aseo de la Casa Consistorial.

—También se gastan 12 mil pesos al año en peluqueros para los carretoneros de la basura.

—Llegó el delegado norte-americano Mr. Rowe.

—Debido a la acción de la Sociedad Protectora de animales, se condenó a 541 días de prisión a un carretonero de la policía de aseo que dió muerte a puñaladas a la mula del carretón.

—En breve se enviará al Congreso el tratado de arbitraje sobre las Islas de Beagle, firmado con la República Argentina.

—De Portugal se piden datos para la exportación de maderas chilenas a ese país.

—Se anuncia que el precio del trigo ha bajado en estas últimas semanas.

—El Senado autorizó el pago de 25 mil libras esterlinas por la impresión de billetes de banco en Estados Unidos.

—Se anuncia un resurgimiento general del comercio y de los negocios.

—La Corte Suprema, en una sentencia reciente, establece que en los días que señala la ley, no se puede vender ninguna clase de bebidas alcohólicas.

—Mr. Rowe ha estado tratando con el Presidente de la República y el Ministro de Hacienda sobre la misión comercial que le ha confiado el Gobierno de Estados Unidos.

—En el puerto de Coquimbo ha aparecido la peste bubónica.

—En un ejercicio de tiro al blanco en una escuela de Santiago fué muerto por el director un niño de doce años.

—El Intendente de Santiago proyecta la construcción de un gran camino hasta la cumbre del cerro San Cristóbal.

—La prensa opina que en caso de intervención armada en Méjico, Chile no debe prestar ninguna ayuda material.

—La Municipalidad de Santiago proyecta la implantación de taxímetros en los vehículos del servicio público.

—El Gobierno proyecta terminar en breve plazo la construcción del ferrocarril trasandino por Antuco.

—Se presentó a la Cámara un proyecto de exención de contribución a la propiedad indígena.

—Mr. Rowe declara que la principal dificultad para el comercio de los chilenos con los norte-americanos está en que aquéllos quieren pagar a noventa días y éstos exigen pagos al contado.

—Mr. Rowe viene a estudiar los efectos que

en la industria, comercio y finanzas de Chile ha causado la guerra europea.

—También estudiará la manera de establecer líneas de vapores y bancos norte-americanos en la América del Sur.

—Para sanear a Viña del Mar se va a llevar a cabo la construcción del desagüe de la Refinería de Azúcar.

—En Valparaíso, las sociedades obreras celebraron un meeting para hacer ver al Gobierno la falta de trabajo y la miseria de las clases populares.

—Se dan por fracasadas las gestiones para organizar un Tribunal Electoral.

—Falleció don José del Carmen Fuenzalida, inspector general de geografía y minas.

—El Domingo 8 tuvo lugar, en la Quinta Normal la Fiesta Oficial del Árbol y de Protección a las Aves.

—Se anuncia que en Punta Arenas se acaba de descubrir un yacimiento de asfalto.

—Se asegura que el Gobierno piensa en ganar los transportes *Moipo* y *Rancagua*.

—Se anuncia que durante los últimos diez años Chile ha importado carbón y petróleo por valor de \$ 345.806,000 de 18 peniques.

—La Junta de Beneficencia de Valparaíso pide al Congreso un aumento de 300.000 pesos en la subvención fiscal a los establecimientos que ella dirige.

—Cambio, 7 31|32; 1 £ vale \$ 29.88.

par la capital y el ferrocarril hasta Veracruz.

—Se anuncia que en los círculos oficiales de Berlín se cree que la guerra terminará antes del invierno.

—La Conferencia de diplomáticos en Washington acordó volver a invitar a los caudillos mexicanos a que pongan fin a la situación anárquica del país.

ALEMANIA.—Los austro-alemanes se apoderaron de Varsovia e Ivangorod, en Polonia.

—El ejército ruso se retiró de ambas ciudades.

—Se anuncia que el ejército ruso evacuó a Varsovia.

FRANCIA.—Se anuncia que las bajas de la guerra europea son: muertos, 5 190,000; heridos, 5.478,000, prisioneros, 2.630,000; total, 14.398,000.

INGLATERRA.—El Gobierno inglés ha decidido establecer el servicio militar obligatorio, para poder hacer frente a Alemania.

—En los círculos oficiales se cree que con la caída de Varsovia, los alemanes van a enviar grandes fuerzas a reanudar las operaciones contra los ejércitos anglo franceses.

HOLANDA.—Se asegura que el Gobierno alemán proyecta transformar la Polonia en un Estado autónomo.

BRASIL.—Se descubrió una conspiración para derrocar al actual Gobierno.

—El Gobierno anuncia que el complot descubierto es de carácter anarquista.

## Noticias Extranjeras.

GRECIA.—Se anuncia que en Constantinopla hubo un incendio que duró una semana; tres mil casas quedaron destruidas.

ESTADOS UNIDOS.—Se anuncia que algunos diarios de Rusia y de Italia manifiestan que la situación se hace cada día más negra para los aliados.

—En Méjico la hambruna azota el país; en la capital los habitantes se alimentan de carne de los caballos muertos en los combates y de yerbas recogidas en los campos.

—Se anuncia que los habitantes de Varsovia han abandonado la ciudad.

—Los alemanes se apoderaron de Mitau, en el Báltico.

—El Gobierno Británico en su respuesta rechaza los argumentos del Departamento de Estado en favor del comercio norte-americano con los países neutrales.

—Se anuncia que en caso de que los Gobiernos aliados sigan molestando a los barcos norte-americanos, los exportadores de este país pedirán al Gobierno el embargo de toda mercancía norte-americana que se pretenda enviar a los países aliados.

—Con el apoyo de los países sud-americanos el Gobierno proyecta la intervención armada en Méjico para dentro de tres meses, a fin de restablecer la paz; desde luego piensa ocu-

## "EL HERALDO CRISTIANO"

Se publica todas las semanas.

El precio de suscripción es de \$ 5.00 al año \$ 2.50 por seis meses, \$ 1.25 por tres meses.

En el extranjero: 100 peniques o 2 pesos oro americano al año. Pago anticipado.

Toda correspondencia debe dirigirse al Director de **EL HERALDO CRISTIANO**, casilla 2797, Santiago.

## LIBROS DE CONTABILIDAD.

Buen surtido

y buena hechura.

Precios de réclame.

**IMPRENTA MODERNA, Casilla 2797.**

**SANTIAGO.**